

# 2018

## CALENDARIO

MIRADAS DEL BIDASOA

## EGUTEGIA

BIDASOAKO BEGIRADAK

## CALENDRIER

REGARDS SUR LA BIDASSOA



Fotografía: Begoña Fernández Mateo





Fotografía: Xavier Guitart Graells

DICIEMBRE • ABENDUA • DÉCEMBRE

27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

# ENERO URTARRILA JANVIER

FEBRERO • OTSAILA • FÉVRIER

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
<b>AÑO NUEVO URTE BERRIA JOUR DE L'AN</b> <b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>ADORACIÓN DE LOS REYES MAGOS ERRIGE MAGOEN ADORAZIOAREN EGUNA EPIPHANIE</b> <b>6</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>



Fotografía: Aritz Lecuona Alonso

ENERO • URTARRILA • JANVIER

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

# FEBRERO OTSAILA FÉVRIER

MARZO • MARTXOA • MARS

26	27	28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

LUNES  
ASTELEHENA  
LUNDI

MARTES  
ASTEARTEA  
MARDI

MIÉRCOLES  
ASTEAZKENA  
MERCREDI

JUEVES  
OSTEGUNA  
JEUDI

VIERNES  
OSTIRALA  
VENDREDI

SÁBADO  
LARUNBATA  
SAMEDI

DOMINGO  
IGANDEA  
DIMANCHE

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4



Fotografía: Silvia Santo Domingo (Segundo Premio)










FEBRERO • OTSAILA • FÉVRIER

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4

# MARZO MARTXOA MARS

ABRIL • APIRILA • AVRIL

26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
26	27	28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	 20	21	22	23	24	 25
 26	 27	 28	 <b>JUEVES SANTO</b> OSTEGUN SANTUA JEUDI SAINT 29	 <b>VIERNES SANTO</b> OSTIRAL SANTUA VENDREDI SAINT 30	 31	 1



Fotografía: Javier Yárnoz Sanchez

MARZO • MARTXOA • MARS

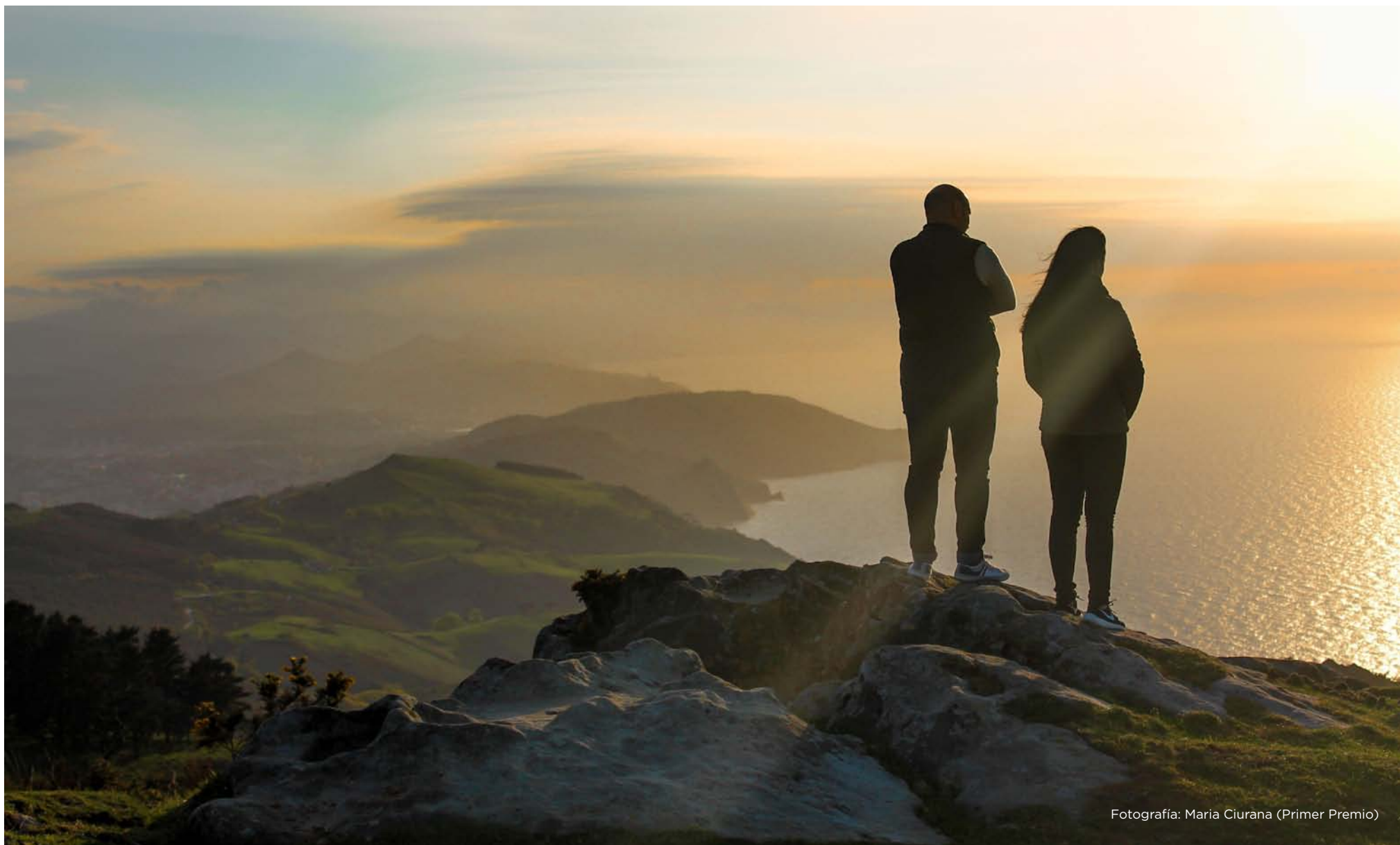
26	27	28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

# ABRIL APIRILA AVRIL

MAYO • MAIATZA • MAI

30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
26	27	28	29	30	31	1
LUNES DE PASCUA DE RESURRECCIÓN PAZKO ASTELEHENA LUNDI DE PAQUES 2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6



Fotografía: Maria Ciurana (Primer Premio)

ABRIL • APIRILA • AVRIL

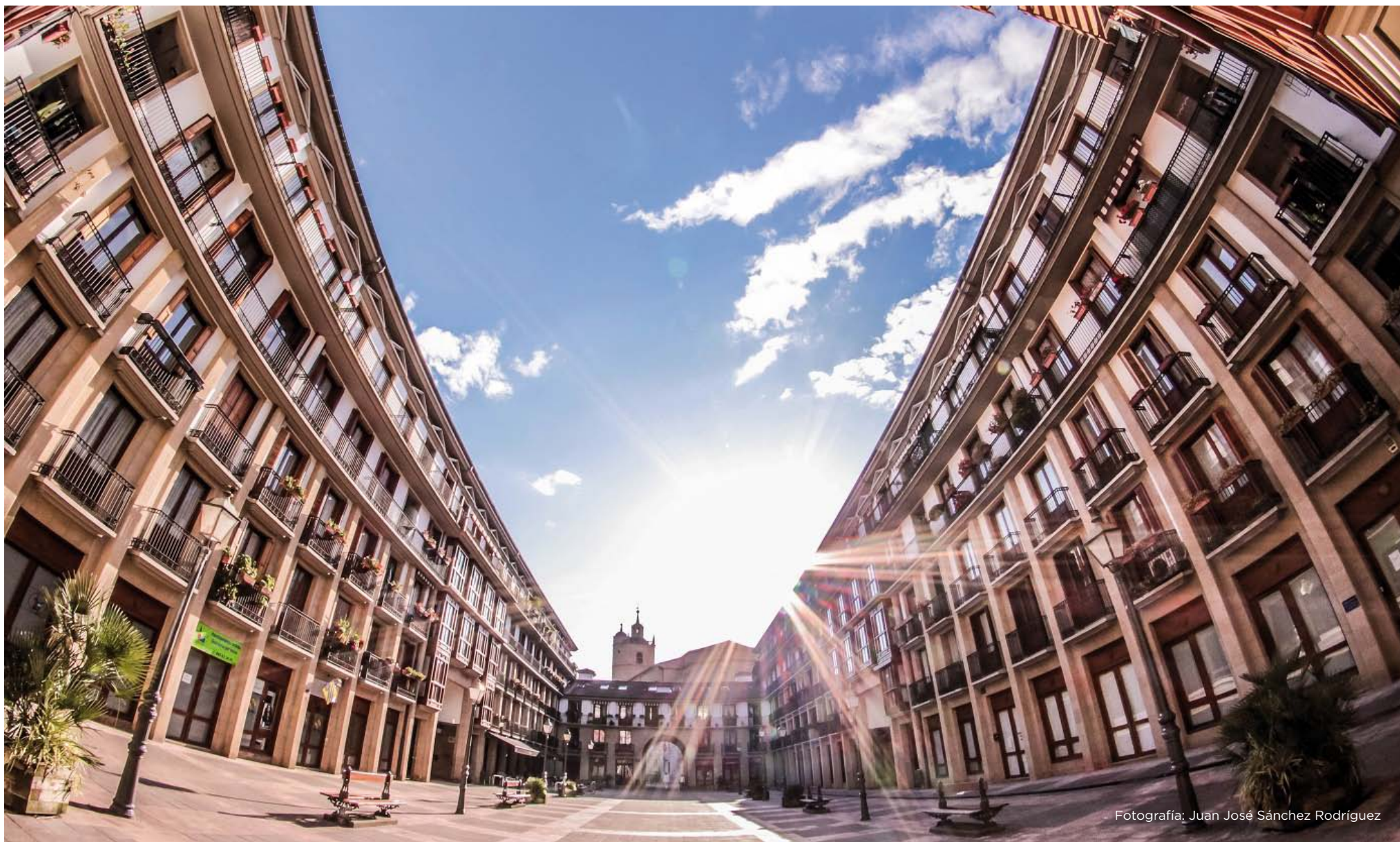
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

# MAYO MAIATZA MAI

JUNIO • EKAINA • JUIN

28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
30	<b>DÍA DEL TRABAJADOR</b> LANGILEAREN EGUNA FÊTE DU TRAVAIL 1	2	3	4	5	6
7	<b>DÍA DE LA VICTORIA</b> GARAIAREN EGUNA FÊTE DE LA VICTOIRE DE 1945 8	9	<b>DÍA DE LA ASCENSIÓN</b> ASENTSIO-EGUNA FÊTE DE L'ASCENSION 10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
<b>LUNES DE PENTECOSTÉS</b> MENDEKOSTE ASTELEHENA LUNDI DE PENTECÔTE 21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3



Fotografía: Juan José Sánchez Rodríguez

MAYO • MAIATZA • MAI

30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

# JUNIO EKAINA JUN

JULIO • UZTAILA • JUILLET

25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

LUNES  
ASTELEHENA  
LUNDI

MARTES  
ASTEARTEA  
MARDI









MIÉRCOLES  
ASTEAZKENA  
MERCREDI

JUEVES  
OSTEGUNA  
JEUDI

VIERNES  
OSTIRALA  
VENDREDI

SÁBADO  
LARUNBATA  
SAMEDI

DOMINGO  
IGANDEA  
DIMANCHE

28	29	30	31	1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20		21	22	23	24
					 FESTIVO EN IRUN JAI EGUNA IRUNEN FÉRIÉ À IRUN		
25	26	27	28	29	30	1	



Fotografía: Jon Sorzabalbere

JUNIO • EKAINA • JUIN

28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1

# JULIO UZTAILA JUILLET

AGOSTO • ABUZTUA • AOÛT

30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14 <small>DÍA DE FRANCIA FRANTZIAKO EGUNA FÊTE NATIONALE</small>	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31 <small>SAN IGNACIO SAN IGNAZIO-EGUNA SAINT IGNACE</small>	1	2	3	4	5





Fotografía: Aitor Corta

JULIO • UZTAILA • JUILLET

25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

# AGOSTO ABUZTUA AOÛT

SEPTIEMBRE • IRAILA • SEPTEMBRE

27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

LUNES  
ASTELEHENA  
LUNDI

MARTES  
ASTEARTEA  
MARDI

MIÉRCOLES  
ASTEAZKENA  
MERCREDI

JUEVES  
OSTEGUNA  
JEUDI

VIERNES  
OSTIRALA  
VENDREDI

SÁBADO  
LARUNBATA  
SAMEDI

DOMINGO  
IGANDEA  
DIMANCHE

30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15 ASUNCIÓN DE LA VIRGEN ANDRE MARIAREN EGUNA ASSOMPTION DE LA VIERGE	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2



Fotografía: Samuel Ochoa Oteiza

AGOSTO • ABUZTUA • AOÛT

30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

# SEPTIEMBRE IRAILA SEPTEMBRE

OCTUBRE • URRIA • OCTOBRE

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

LUNES  
ASTELEHENA  
LUNDI

MARTES  
ASTEARTEA  
MARDI

MIÉRCOLES  
ASTEAZKENA  
MERCREDI

JUEVES  
OSTEGUNA  
JEUDI

VIERNES  
OSTIRALA  
VENDREDI

SÁBADO  
LARUNBATA  
SAMEDI

DOMINGO  
IGANDEA  
DIMANCHE

27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



Fotografía: María José Blanco Balerdi

SEPTIEMBRE • IRAILA • SEPTEMBRE

27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

# OCTUBRE URRIA OCTOBRE

NOVIEMBRE • AZAROA • NOVEMBRE

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	<b>VIRGEN DEL PILAR AMA BIRJINAREN EGUNA VIERGE DU PILAR</b> 12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



Fotografía: Iñigo ALzugaray Salcedo

OCTUBRE • URRIA • OCTOBRE

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

# NOVIEMBRE AZAROA NOVEMBRE

DICIEMBRE • ABENDUA • DÉCEMBRE

26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

LUNES  
ASTELEHENA  
LUNDI

MARTES  
ASTEARTEA  
MARDI

MIÉRCOLES  
ASTEAZKENA  
MERCREDI

JUEVES  
OSTEGUNA  
JEUDI

VIERNES  
OSTIRALA  
VENDREDI

SÁBADO  
LARUNBATA  
SAMEDI

DOMINGO  
IGANDEA  
DIMANCHE

29	30	31	1 TODOS LOS SANTOS SANTU GUZTIEN EGUNA TOUSSAINT	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2



Fotografía: Julen Fernández (Tercer Premio)

NOVIEMBRE • AZAROA • NOVEMBRE

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

# DICIEMBRE ABENDUA DÉCEMBRE

ENERO • URTARRILA • JANVIER

31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

LUNES ASTELEHENA LUNDI	MARTES ASTEARTEA MARDI	MIÉRCOLES ASTEAZKENA MERCREDI	JUEVES OSTEGUNA JEUDI	VIERNES OSTIRALA VENDREDI	SÁBADO LARUNBATA SAMEDI	DOMINGO IGANDEA DIMANCHE
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6 <small>CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA ESPAINIAKO KONSTITUZIOAREN EGUNA CONSTITUTION ESPAGNOLE</small>	7	8 <small>INMACULADA CONCEPCIÓN AMA BIRJINA SORTZEZ GÁRBIAREN EGUNA IMMACULÉE CONCEPTION</small>	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21 	22	23
24 		26 	27 	28 	29 	30 
31 		2 	3 	4 	5 	6 



ENERO • URTARRILA • JANVIER

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



FEBRERO • OTSAILA • FÉVRIER

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4



MARZO • MARTXOA • MARS

26	27	28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1



ABRIL • APIRILA • AVRIL

26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6



MAYO • MAIATZA • MAI

30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3



JUNIO • EKAINA • JUIN

28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1



JULIO • UZTAILA • JUILLET

25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5



AGOSTO • ABUZTUA • AOÛT

30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2



SEPTIEMBRE • IRAILA • SEPTEMBRE

27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



OCTUBRE • URRIA • OCTOBRE

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



NOVIEMBRE • AZAROA • NOVEMBRE

29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2



DICIEMBRE • ABENDUA • DÉCEMBRE

26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6



www.parquecomercialtxingudi.com

www.txingudimerkatalguna.com

www.centrecomercialtxingudi.com

Parque Comercial Txingudi



GASOLINERA ALCAMPO - GOCCO - WOMEN'S SECRET - INSIDE - CELIO - MANGO - KORÖSHI - MAYORAL - PIMKIE - PROMOD - PUNT ROMA - SPRINGFIELD - TALISMAN BIJOU BRIGITTE - PERFUMERÍAS IF - KIKO - LOGO - ORO VIVO - TIME ROAD - SOLOPTICAL - PRIMADONNA - JANI STUDIO - DAMASC KEBAB - KORNEER CAFÉ ÑAM RESTAURANTE Y BAR - LA BELLOTA - LA RAPA - TXANGU - URDALDE - WEI TAO - LOOPS & COFFEE - 5 A SEC - DOOERS - GOLDEN PARK - CENTROS ÚNICO BAIG TELEFONÍA - INDUMAQ - LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO - MISTER MINIT - BOB HAIR - YVES ROCHER - VODAFONE - AUTOCENTRO TXINGUDI - EUSKALMUSHING